

De la Férie

Vendredi 4 juillet 2025

● 4ème classe

INTROÏT *Psautne 24, 16.18*

Réspice in me et miserére mei, Dómine : quóniam únicus et pauper sum ego : vide humilitátem meam et labórem meum : et dimítte ómnia peccáta mea, Deus meus. **Ps. 24** Ad te, Dómine, levávi ánimam meam : Deus meus, in te confido, non erubéscam. **V.** Glória Patri.

Regardez-moi et ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis seul et pauvre ; voyez mon humiliation et ma souffrance, et pardonnez-moi tous mes péchés, ô mon Dieu. **Ps. 24** Vers vous, j'ai élevé mon âme ; en vous j'ai mis ma confiance, mon Dieu, je n'aurai pas à en rougir. **V.** Gloire...

COLLECTE

Protéctor in te sperántium, Deus, sine quo nihil est válidum, nihil sanctum : múltiplica super nos misericórdiam tuam ; ut, te rectóre, te duce, sic transeámus per bona temporália, ut non amittámus æténa. Per Dóminum.

Protecteur de ceux qui espèrent en vous, ô Dieu, sans qui rien n'est fort, rien n'est saint : multipliez sur nous vos miséricordes ; afin que, dirigés et conduits par vous, nous passions à travers les biens temporels de telle sorte que nous ne perdions pas ceux de l'éternité. Par...

ÉPÎTRE *de saint Pierre I. 5, 6-11*

Caríssimi : Humiliámini sub poténti manu Dei, ut vos exáltet in témpore visitatiónis : omnem sollicitúdinem vestram proiciétes in eum, quóniam ipsi cura est de vobis. Sóbrii estote et vigiláte : quia adversárius vester diábolus tamquam leo rúgiens circuit, quærens, quem devoret : cui resístite fortes in fide : sciétes eándem passiónem ei, quæ in mundo est, vestræ fraternitáti fieri. Deus autem omnis grátia, qui vocávit nos in ætéram suam glóriam in Christo Iesu, módicum passus ipse perficiet, confirmábit solidabítque. Ipsi glória et impérium in sácula sáculórum. Amen.

GRADUEL Psaume 54, 23.17.19

Iacta cogitátum tuum in Dómino : et ipse te enútriet. *Ÿ*. Dum clamárem ad Dóminum, exaudivit vocem meam ab his, qui appropínquant mihi.

ALLÉLUIA Psaume 7, 12

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Deus iudex iustus, fortis et pátiens, numquid iráscitur per sngulos dies ? Allélúia.

Très chers frères, humiliez-vous sous la main puissante de Dieu, pour qu'il vous élève au temps de sa visite. Déchargez-vous sur lui de toutes vos sollicitudes, car lui-même prend soin de vous. Soyez sobres et veillez, parce que le diable, votre ennemi, rôde autour de vous comme un lion rugissant, cherchant qui dévorer. Résistez-lui, forts dans la foi, sachant que les mêmes épreuves arrivent à vos frères qui sont dans le monde. Le Dieu de toute grâce qui nous a appelés dans le Christ Jésus à sa gloire éternelle, lui-même vous perfectionnera après une courte souffrance : il vous affermira et vous fortifiera. À lui la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Jette tes pensées dans le Seigneur et lui-même te nourrira. *Ÿ*. Quand j'ai crié vers le Seigneur, il a entendu ma voix contre ceux qui m'assiégeaient.

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Dieu est un juge équitable, fort et patient : est-ce qu'il s'irrite tous les jours ? Allélúia.

+ ÉVANGILE selon saint Luc 15, 1-10

In illo tēpore : Erant appropinquāntes ad Iesum publicāni et peccatōres, ut audīrent illum. Et murmurābant pharisæi et scribæ, dicētes : Quia hic peccatōres recipit et manducat cum illis. Et ait ad illos parabolam istam, dicens : Quis ex vobis homo, qui habet centum oves : et si perdiderit unam ex illis, nonne dimittit nonaginta novem in deserto, et vadit ad illam, quæ perierat, donec invēniat eam ? Et cum invenerit eam, impōnit in hūmeros suos gaudens : et vēniens domum, cōvocat amīcos et vicīnos, dicens illis : Congratulāmini mihi, quia invēni ovem meam, quæ perierat ? Dico vobis, quod ita gāudium erit in cælo super uno peccatōre pœnitēntiam agēte, quam super nonaginta novem iustis, qui non indigent pœnitēntia.

Aut quæ mūlier habens drachmas decem, si perdiderit drachmam unam, nonne accēdit lucēnam, et evērrit domum, et quærit diligēter, donec invēniat ? Et cum invenerit, cōvocat amīcas et vicīnas, dicens : Congratulāmini mihi, quia invēni drachmam, quam perdideram ? Ita dico vobis : gāudium erit coram Angelis Dei super uno peccatōre pœnitēntiam agēte.

OFFERTOIRE *Psaume 9, 11-13*

Sperent in te omnes, qui novērunt nomen tuum, Dómine : quóniam non derelínquis quærentes te : psállite Dómino, qui hábitat in Sion : quóniam non est oblítus oratiónem páuperum.

SECRÈTE

En ce temps-là, les publicains et les pécheurs s'approchaient de Jésus pour l'écouter. Les pharisiens et les scribes murmuraient, disant : « Cet homme accueille les pécheurs et mange avec eux ! » Alors il leur dit cette parabole : « Quel est l'homme parmi vous qui a cent brebis et qui, s'il en perd une, ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le désert pour aller vers celle qui était perdue, jusqu'à ce qu'il l'ait retrouvée ? Et quand il l'a retrouvée, tout joyeux il la met sur ses épaules. Rentré chez lui, il convoque ses amis et ses voisins, et leur dit : "Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai retrouvé ma brebis qui était perdue." Ainsi, je vous le dis, il y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur faisant pénitence que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence.

« Ou bien quelle est la femme qui, si elle a dix drachmes et vient à en perdre une, n'allume une lampe, ne balaye pas sa maison et ne cherche pas avec soin jusqu'à ce qu'elle l'ait retrouvée ? Et quand elle l'a retrouvée, elle appelle ses amies et ses voisines, disant : "Réjouissez-vous avec moi, car j'ai retrouvé la drachme que j'avais perdue." Ainsi je vous le dis, il y aura de la joie parmi les anges de Dieu pour un seul pécheur qui fait pénitence. »

Qu'ils espèrent en vous, tous ceux qui connaissent votre nom, Seigneur : car vous n'abandonnez pas ceux qui vous cherchent. Chantez au Seigneur, qui habite en Sion : car il n'a pas oublié la prière des pauvres.

Réspice, Dómine, múnera supplicántis
Ecclésiæ : et salutí credéntium
perpétua sanctificatióne suménda concéde.
Per Dóminum.

Regardez, Seigneur, les présents de
l'Église qui vous supplie ; et en les
sanctifiant pour toujours, accordez aux
croyants de les recevoir pour leur salut.
Par...

PRÉFACE DE LA SAINTE TRINITÉ

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubíque
grátias ágere : Dómine, sancte Pater,
omnípotens ætérne Deus :
Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spíritu
Sancto unus es Deus, unus es Dóminus :
non in uníus singularitáte persónæ, sed in
uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de
tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de
Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine
discretiÓne sentímus. Ut, in confessiÓne
veræ sempiternæque Deitátis, et in
persónis proprietas, et in esséntia únitas,
et in maiestáte adorétur æquálitas.
Quam laudant Angeli atque Archángeli,
Chérubim quoque ac Séraphim, qui non
cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes
:

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est
notre devoir et notre salut de vous
rendre grâces toujours et partout,
Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-
puissant.
Avec votre Fils unique et le Saint-Esprit,
vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur ;
non dans l'individualité d'une seule
personne, mais dans la Trinité d'une seule
substance. Car ce que nous croyons, sur la
foi de votre révélation, au sujet de votre
gloire, nous le pensons indistinctement et
de votre Fils et de l'Esprit Saint, sans
aucune différence ; en sorte que, dans la
confession de la véritable et éternelle
divinité, sont adorées et la propriété dans
les Personnes, et l'unité dans l'essence, et
l'égalité dans la majesté.
C'est elle que louent les Anges et les
Archanges, les Chérubins et les Séraphins,
qui ne cessent de chanter chaque jour,
disant d'une seule voix...

COMMUNION *Luc 15, 10*

Dico vobis : gáudium est Angelis Dei
super uno peccatóre pœniténtiam
agénte.

Je vous le dis : il y a de la joie pour les
anges de Dieu quand un seul pécheur
fait pénitence.

POSTCOMMUNION

Sancta tua nos, Dómine, sumpta
vivificent : et misericórdiæ
sempiternæ præparent expiátos. Per
Dóminum.

Seigneur, nous avons reçu vos saints
mystères : qu'ils nous donnent la vie,
et qu'après nous avoir purifiés, ils nous
préparent à recevoir l'éternelle
miséricorde. Par...

